



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

INFORMATIVA PRIVACY DIPENDENTI

Ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Gentile dipendente,

L'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano (di seguito denominato anche "IPES") in qualità di Titolare del trattamento, desidera informarLa che i dati personali da Lei forniti saranno trattati secondo i principi stabiliti dal Regolamento (UE) 2016/679: liceità, correttezza e trasparenza.

1. Finalità del trattamento

1.1 Nell'ambito del rapporto di lavoro

Il trattamento dei Suoi dati personali avviene nell'ambito del Suo rapporto di lavoro con il Titolare del trattamento ed è finalizzato all'espletamento dello stesso. In particolare, il trattamento avrà le seguenti finalità:

- completare la procedura di assunzione, con relative comunicazioni obbligatorie (es. Enti previdenziali);
- consentire lo svolgimento dell'attività lavorativa;
- elaborazione, liquidazione e corresponsione della retribuzione, degli emolumenti, dei compensi dovuti e relativa contabilizzazione;
- adempimento di obblighi derivanti da leggi, contratti, regolamenti in materia di previdenza e assistenza anche integrativa e complementare, di igiene e sicurezza sul lavoro, in materia fiscale;
- tutela dei diritti in sede giudiziaria.

2. Base giuridica del trattamento e obbligatorietà del conferimento

2.1 Nell'ambito del rapporto di lavoro

Base giuridica del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 6 par. 1 lett. b) del Regolamento (UE) 2016/679 è l'esecuzione di un contratto o l'esecuzione

DATENSCHUTZERKLÄRUNG MITARBEITERINNEN/MITARBEITER

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

Sehr geehrte/r Mitarbeiter/in,

Das Institut für den sozialen Wohnbau der Autonomen Provinz Bozen (in der Folge auch als "WOBI" genannt,) in der Eigenschaft als Verantwortlicher der Datenverarbeitung informiert Sie, dass die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten gemäß den Grundsätzen der Verordnung (EU) 2016/679 verarbeitet werden: Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz.

1. Zweck der Datenverarbeitung

1.1 Im Rahmen des Arbeitsverhältnisses

Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt im Rahmen Ihrer Arbeitsbeziehung mit dem Verantwortlichen der Datenverarbeitung und zielt darauf ab, diese zu vervollständigen. Insbesondere erfolgt die Verarbeitung der Daten zu den folgenden Zwecken:

- Abschließung des Einstellungsverfahrens, einschließlich der entsprechenden obligatorischen Mitteilungen (z. B. Sozialversicherung);
- um die Durchführung der Arbeitstätigkeiten zu ermöglichen;
- Bearbeitung, Abwicklung und Auszahlung von Vergütungen, Bezügen, Honoraren und deren entsprechenden Buchhaltung;
- Erfüllung der aus Gesetzen, Verträgen und Verordnungen herrührenden Vorsorge- und Fürsorgepflichten auch in Zusammenhang mit Ergänzungs- und Zusatzleistungen, sowie aus Pflichten in Hinblick auf Hygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz, von Pflichten steuerlicher Art;
- Wahrung von Rechtsansprüchen.

2. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung und Übermittlungspflicht

2.1 Im Rahmen des Arbeitsverhältnisses

Die Verarbeitung ist zur Erfüllung eines Vertrages oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. b) der Verordnung



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

di misure precontrattuali, nonché i derivanti obblighi di legge, ai sensi dell'art.6 par. 1 lett. c) del Regolamento (UE) 2016/679.

Atteso che tutte le finalità del trattamento sono riconducibili alla costituzione e svolgimento del rapporto di lavoro, pur non sussistendo alcun obbligo di conferimento dei dati in fase precontrattuale, il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di procedere con l'assunzione e quindi l'instaurazione del rapporto di lavoro. Una volta stipulato il contratto, il conferimento dei dati sopra indicati è obbligatorio per tutto quanto è richiesto dagli obblighi legali e contrattuali. L'eventuale rifiuto a fornirli in tutto o in parte potrebbe dar luogo all'impossibilità per la Società di dare esecuzione al contratto. Il mancato conferimento di dati connessi a Suoi diritti potrebbe comportare l'impossibilità di godere di tali diritti.

Si evidenzia poi che, per il trattamento di categorie particolari di dati personali (ad esempio, quelli informazioni relative alla salute; appartenenza sindacale) non opera il divieto di trattamento quando esso è necessario per assolvere gli obblighi specifici ed esercitare i diritti specifici del Titolare del trattamento o dell'interessato in materia di diritto del lavoro e della sicurezza sociale e protezione sociale (si pensi alle comunicazioni agli Enti previdenziali ed assistenziali oppure alla vigilanza sanitaria), pur sempre in presenza di garanzie appropriate per i diritti fondamentali e le libertà del collaboratore o della collaboratrice.

3. Tipologia di dati trattati nell'ambito del rapporto di lavoro

Per le esigenze di gestione del rapporto di lavoro possono essere oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati:

- dati identificativi, indirizzo ed altri recapiti, codice fiscale e quanto altro necessario anche in relazione alla Sua posizione previdenziale e contributiva;
- dati idonei a rilevare lo stato di salute, raccolti in riferimento a certificazioni di malattia, infortunio, maternità, malattia professionale, esposizione a fattori di rischio, appartenenza a categorie protette, idoneità allo svolgimento di determinate mansioni, sorveglianza sanitaria ai sensi delle norme di sicurezza sul lavoro;

(EU) 2016/679) sowie zur Erfüllung die sich daraus ergebenden rechtlichen Verpflichtungen (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. c) der Verordnung (EU) 2016/679).

Angesichts der Tatsache, dass alle Zwecke der Verarbeitung auf die Errichtung und die anschließende Erbringung des Arbeitsverhältnisses zurückzuführen sind, auch wenn keine Pflicht zur Bereitstellung von Daten in der vorvertraglichen Phase besteht, wird die Nicht-Bereitstellung es unmöglich machen, mit der Annahme und dann der Errichtung des Arbeitsverhältnisses fortzufahren. Sobald der Vertrag abgeschlossen ist, ist die Bereitstellung der oben genannten Daten für alle gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen erforderlich. Die vollständige oder teilweise Verweigerung dieser Angaben kann dazu führen, dass das Unternehmen den Auftrag nicht ausführen kann. Wenn Sie keine Daten bereitstellen, die sich auf Ihre Rechte beziehen, können diese Rechte möglicherweise nicht genutzt werden.

Es sollte auch darauf hingewiesen werden, dass bei der Verarbeitung bestimmter Kategorien personenbezogener Daten (beispielsweise Gesundheitsinformationen; Mitgliedschaft in einer Gewerkschaft) das Verarbeitungsverbot nicht gilt, wenn die Notwendigkeit besteht, spezifische Pflichten und spezifische Rechte des Verantwortlichen der Datenverarbeitung oder der betroffenen Person zu erfüllen, und zwar in Bezug auf das Arbeitsrecht, die soziale Sicherheit und den sozialen Schutz (denken Sie an Mitteilungen an Sozialversicherungs- und Sozialeinrichtungen, der Aufsichtsbehörde für das Gesundheitswesen), immer in Anwesenheit angemessenen Garantien für die Grundrechte und Interessen des Mitarbeiter/der Mitarbeiterin.

3. Art der verarbeiteten Daten im Rahmen des Arbeitsverhältnisses

Aufgrund der im Rahmen der Abwicklung des Arbeitsverhältnisses bestehenden Anforderungen können die folgenden Datenkategorien verarbeitet werden:

- Identifikationsdaten, Adresse und andere Kontaktdaten, Steuernummer und alles andere, was auch in Zusammenhang mit Ihrer Sozialversicherung und Beitragsposition steht;
- Daten, anhand derer der Gesundheitszustand ersichtlich ist, und die in Zusammenhang mit Bescheinigungen über Krankheiten, Unfälle, Schwangerschaften, Berufskrankheiten, Vorliegen von Risikofaktoren, die Zugehörigkeit zu geschützten Kategorien, die Eignung zur Ausübung bestimmter Aufgaben, und



Gesundheitsüberwachung im Sinne der Bestimmungen zur Sicherheit am Arbeitsplatz erhoben wurden;

- dati idonei a rilevare opinioni politiche o adesioni sindacali ed associative, derivanti da fruizione di permessi o periodi di aspettativa riconosciuti da leggi o contratti, attività o incarichi sindacali, svolgimento di funzioni pubbliche, gestione di trattenute o conteggi per il versamento di quote associative o sindacali o politiche, destinazione di somme a partiti, associazioni, fondazioni, ecc.;
- dati idonei a rilevare le convinzioni religiose o filosofiche ovvero l'adesione a organizzazioni di carattere religioso o filosofico, quali la fruizione di permessi e festività aventi tale carattere, la destinazione di somme o quote di reddito a dette organizzazioni, ecc.;
- dati di natura giudiziaria ove necessario per legge.
- Daten, anhand derer politische Einstellungen oder die Zugehörigkeit zu Gewerkschaften und Verbänden ersichtlich sind, und die auf die folgenden Elemente zurückgehen: Auf die Inanspruchnahme von gesetzlich oder vertraglich eingeräumten Arbeitsfreistellungen oder Wartestandzeiten; auf gewerkschaftliche Tätigkeiten oder Ämter; auf die Ausübung öffentlicher Ämter; auf die Vornahme von Einbehalten oder Berechnungen für die Zahlung von Beiträgen zu Verbänden, Gewerkschaften oder politischen Organisationen; auf die Zuwendung von Geldbeträgen an Parteien, Verbände, Stiftungen, usw.;
- Daten, anhand derer religiöse oder philosophische Überzeugungen oder die Zugehörigkeit zu Organisationen religiöser oder philosophischer Natur ersichtlich sind, wie die Inanspruchnahme von entsprechenden Arbeitsfreistellungen oder Feiertagen, die Zuwendung von Geldbeträgen oder Teilen des Einkommens an besagte Organisationen, usw.
- Daten gerichtlicher Natur, falls gesetzlich erforderlich.

4. Modalità di trattamento nell'ambito del rapporto di lavoro

Il trattamento sarà effettuato:

- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e elettronici;
- da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge;
- con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

5. Periodo di conservazione dei dati personali

5.1 Nell'ambito del rapporto di lavoro

La conservazione dei dati a seguito della cessazione del rapporto di lavoro avverrà per un periodo non superiore a quello necessario per adempiere agli obblighi o i compiti di cui al punto 3 e comunque per perseguire le specifiche finalità ivi indicate, con cancellazione graduale dei dati riconducibili alle

4. Methoden der Datenverarbeitung im Rahmen des Arbeitsverhältnisses

Die Datenverarbeitung erfolgt:

- mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme;
- durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen;
- mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.

5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

5.1 Im Rahmen des Arbeitsverhältnisses

Nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses werden die Daten nicht länger gespeichert, als es für die Erfüllung der Pflichten oder Aufgaben laut Punkt 3 oder für die Verfolgung der darin genannten Zwecke notwendig ist, mit der gradueller Löschung von Daten für bestimmte Zwecke, die nicht mehr verfolgt werden.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

specifiche finalità via via non più perseguite.

6. Comunicazione dei dati a terzi nell'ambito del rapporto di lavoro

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, tutti i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati, esclusivamente per le finalità sopra specificate, a:

- Ufficio incaricato all'elaborazione delle buste paga e degli adempimenti fiscali;
- Medico competente;
- Enti previdenziali assistenziali assicurativi;

- Fondi o casse anche private di previdenza e assistenza;
- Società di assicurazioni;
- Istituti di credito;
- Organizzazioni sindacali cui Lei abbia conferito specifico mandato;
- Enti di formazione;
- Studi legali e di consulenza del lavoro.

7. Diffusione dei dati nell'ambito del rapporto di lavoro

I Suoi dati personali non verranno in alcun modo diffusi, o trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dell'Unione Europea.

8. Diritti dell'interessato (artt. 15-22 Regolamento (UE) 2016/679)

In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei

6. Mitteilung der personenbezogenen Daten im Rahmen des Arbeitsverhältnisses

Ungeachtet der in Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten vorgenommenen Offenlegungen dürfen die erhobenen und erarbeiteten Daten nur zu den vorhergehend angeführten Zwecken offengelegt werden, und zwar gegenüber:

- dem für die Erarbeitung der Lohnabrechnungen und der Steuervordrucke betrauten Büro;
- dem zuständigen Arzt;
- Vorsorge-, Fürsorge- und Versicherungseinrichtungen;
- auch privaten Vorsorge- und Fürsorgefonds und sowie -kassen;
- Versicherungsgesellschaften;
- Kreditinstituten;
- Gewerkschaftsorganisationen, die von Ihnen speziell beauftragt wurden;
- Berufsbildungseinrichtungen;
- Anwaltskanzleien und Arbeitsberater.

7. Verbreitung im Rahmen des Arbeitsverhältnisses

Ihre Daten werden in keinem Fall verbreitet, oder an Dritte außerhalb der Europäischen Union übermittelt oder mitgeteilt.

8. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 der Verordnung (EU) 2016/679)

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità Garante per la tutela dei Dati Personali:
www.garanteprivacy.it

Titolare del trattamento

Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano ("IPES")
Via Orazio n. 14, 39100 Bolzano
Numero telefonico: 0471-906666
Indirizzo e-mail: info@ipes.bz.it

Dati di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati (Data Protection Officer):

Renorm Srl
Via del Macello n 50, 39100 Bolzano
Numero telefonico: 0471-1882777
Indirizzo e-mail: info@renorm.it

wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen:
www.garanteprivacy.it

Verantwortlicher der Datenverarbeitung

Institut für den sozialen Wohnbau der Autonomen Provinz Bozen („WOBI“)
Horazstraße Nr. 14, 39100 Bozen
Tel.: 0471-906666
E-Mail-Adresse: info@wobi.bz.it

Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer):

Renorm GmbH
Schlachthofstraße Nr. 50, 39100 Bozen
Tel.: 0471-1882777
E-Mail-Adresse: info@renorm.it

Bolzano/Bozen, 17.05.2022